

Scheda di dati di sicurezza

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

ACECUT 5503 cutting fluid

Data di revisione: 14.09.2022

N. del materiale: BO5002825

Pagina 1 di 9

SEZIONE 1: identificazione della sostanza/miscela e della società/impresa
1.1. Identificatore del prodotto

ACECUT 5503 cutting fluid

Ulteriori nome commerciale

BO 50028051, 1 l
 BO 5002805, 5 l
 BO 5002825, 30 l
 BO 5002835, 200 l

UFI: D4SG-M0YP-A00J-AP5H

1.2. Usi identificati pertinenti della sostanza o della miscela e usi sconsigliati
Utilizzazione della sostanza/della miscela

fluido per il taglio

1.3. Informazioni sul fornitore della scheda di dati di sicurezza

Ditta:	BOHLE AG	
Indirizzo:	Dieselstr. 10	
Città:	42781 Haan	
Telefono:	+49 2129 5568-0	Telefax: +49 2129 5568-282
E-Mail:	info@bohle.de	
Persona da contattare:	Dr. Martin Schade	Telefono: +49 2129 5568-300
E-Mail:	MSDS@bohle.de	
Internet:	www.bohle.com	
Dipartimento responsabile:	Chemie	

1.4. Numero telefonico di emergenza: Tox Info Suisse, 145. +41 44 251 51 51 (24Std), www.tox.ch

SEZIONE 2: identificazione dei pericoli
2.1. Classificazione della sostanza o della miscela
Regolamento (CE) n. 1272/2008

Categorie di pericolo:
 Pericolo in caso di aspirazione: Asp. Tox. 1
 Pericoloso per l'ambiente acquatico: Aquatic Chronic 3
 Indicazioni di pericolo:
 Può essere letale in caso di ingestione e di penetrazione nelle vie respiratorie.
 Nocivo per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.

2.2. Elementi dell'etichetta
Regolamento (CE) n. 1272/2008
Componenti pericolosi da segnalare in etichetta

Decane
 Hydrocarbons, C11-C14, n-alkane, isoalkanes, cyclics, <2% aromatics
 Hydrocarbons, C11-C14, isoalkanes, cyclics, <2% aromatics
 Hydrocarbons, C11-C14, isoalkanes, <2% aromatics

Avvertenza: Pericolo

Pittogrammi:

Indicazioni di pericolo

H304 Può essere letale in caso di ingestione e di penetrazione nelle vie respiratorie.

Scheda di dati di sicurezza

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

ACECUT 5503 cutting fluid

Data di revisione: 14.09.2022

N. del materiale: BO5002825

Pagina 2 di 9

H412 Nocivo per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.

Consigli di prudenza

P273 Non disperdere nell'ambiente.
 P280 Indossare guanti/indumenti protettivi/proteggere gli occhi/proteggere il viso/proteggere l'udito.
 P331 NON provocare il vomito.
 P301+P310 IN CASO DI INGESTIONE: contattare immediatamente un CENTRO ANTIVELENI/un medico.
 P405 Conservare sotto chiave.
 P501 Smaltire il prodotto/recipiente in un punto di raccolta rifiuti pericolosi o speciali.

Etichettatura speciale di determinate miscele

EUH066 L'esposizione ripetuta può provocare secchezza o screpolature della pelle.
 EUH208 Contiene (R)-p-menta-1,8-diene. Può provocare una reazione allergica.

SEZIONE 3: composizione/informazioni sugli ingredienti
3.2. Miscele
Caratterizzazione chimica

Idrocarburi

Componenti pericolosi

N. CAS	Nome chimico			Quantità
	N. CE	N. indice	N. REACH	
	Classificazione (Regolamento (CE) n. 1272/2008)			
64742-47-8	Hydrocarbons, C11-C14, n-alkane, isoalkanes, cyclics, <2% aromatics			< 50 %
	926-141-6		01-2119456620-43	
	Asp. Tox. 1; H304			
1174522-15-6	Hydrocarbons, C11-C14, isoalkanes, cyclics, <2% aromatics			< 25 %
	927-285-2		01-2119480162-45	
	Asp. Tox. 1; H304 EUH066			
	Hydrocarbons, C11-C14, isoalkanes, <2% aromatics			< 25 %
	920-901-0		01-2119456810-40	
	Asp. Tox. 1; H304 EUH066			
124-18-5	Decane			< 15 %
	204-686-4		01-2119474199-26	
	Flam. Liq. 3, Asp. Tox. 1; H226 H304 EUH066			
5131-66-8	3-butossi-2-propanolo			< 10 %
	225-878-4	603-052-00-8	01-2119475527-28	
	Skin Irrit. 2, Eye Irrit. 2; H315 H319			
5989-27-5	(R)-p-menta-1,8-diene			< 1 %
	227-813-5	601-029-00-7	01-2119529223-47	
	Flam. Liq. 3, Skin Irrit. 2, Skin Sens. 1, Aquatic Acute 1, Aquatic Chronic 1; H226 H315 H317 H400 H410			

Testo delle frasi H e EUH: vedi alla sezione 16.

Scheda di dati di sicurezza

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

ACECUT 5503 cutting fluid

Data di revisione: 14.09.2022

N. del materiale: BO5002825

Pagina 3 di 9

Limiti di concentrazione specifici, fattori M e STA

N. CAS	N. CE	Nome chimico	Quantità
		Limiti di concentrazione specifici, fattori M e STA	
64742-47-8	926-141-6	Hydrocarbons, C11-C14, n-alkane, isoalkanes, cyclics, <2% aromatics	< 50 %
		dermico: DL50 = >5000 mg/kg; per via orale: DL50 = >5000 mg/kg	
1174522-15-6	927-285-2	Hydrocarbons, C11-C14, isoalkanes, cyclics, <2% aromatics	< 25 %
		per inalazione: CL50 = >5000 mg/l (vapori); dermico: DL50 = >5000 mg/kg; per via orale: DL50 = >5000 mg/kg	
5989-27-5	227-813-5	(R)-p-menta-1,8-diene	< 1 %
		dermico: DL50 = > 5000 mg/kg; per via orale: DL50 = > 5000 mg/kg	

SEZIONE 4: misure di primo soccorso
4.1. Descrizione delle misure di primo soccorso
Informazioni generali

Soccorritore di pronto soccorso: Attenzione a proteggervi!
 Allontanare dall'area di pericolo.
 Togliere immediatamente gli indumenti e le scarpe contaminate.

In seguito ad inalazione

Portare gli interessati all'aria aperta e tenere al caldo e a riposo.
 In caso di persistenza dei disturbi consultare un medico.

In seguito a contatto con la pelle

Lavare con sapone e molta acqua.
 In caso di persistenza dei disturbi consultare un medico.

In seguito a contatto con gli occhi

Sciacquare abbondantemente con molta acqua, anche sotto le palpebre. Togliere le eventuali lenti a contatto se è agevole farlo. Continuare a sciacquare.
 Consultare un medico.

In seguito ad ingestione

Sciacquare la bocca accuratamente con acqua.
 NON provocare il vomito.
 Chiamare immediatamente un medico.

4.2. Principali sintomi ed effetti, sia acuti che ritardati

Può essere letale in caso di ingestione e di penetrazione nelle vie respiratorie.
 @1501.B015620

4.3. Indicazione dell'eventuale necessità di consultare immediatamente un medico e di trattamenti speciali

Trattamento sintomatico.

SEZIONE 5: misure antincendio
5.1. Mezzi di estinzione
Mezzi di estinzione idonei

Biossido di carbonio (anidride carbonica) (CO₂)
 Estintore a polvere
 schiuma resistente all'alcool
 Irrorazione con acqua

Mezzi di estinzione non idonei

getto d'acqua abbondante

5.2. Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dalla miscela

Calore o fuoco possono rilasciare gas tossici.
 Biossido di carbonio (anidride carbonica), Monossido di carbonio

5.3. Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi

Scheda di dati di sicurezza

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

ACECUT 5503 cutting fluid

Data di revisione: 14.09.2022

N. del materiale: BO5002825

Pagina 4 di 9

Procedura normale per incendi di origine chimica.

Apparecchio di respirazione che non fa uso dell'aria ambiente (respiratore isolante)

Ulteriori dati

Spruzzi d'acqua possono essere usati per raffreddare contenitori chiusi.

SEZIONE 6: misure in caso di rilascio accidentale**6.1. Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza****Informazioni generali**

Usare dispositivi di protezione personale.

6.2. Precauzioni ambientali

Non scaricare il flusso di lavaggio in acque libere o in sistemi fognari sanitari.

Non far defluire nel suolo/sottosuolo.

Nel caso di uscita di gas o di diffusione in corsi d'acqua, sul suolo o in fogne informare le autorità competenti.

6.3. Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica**Altre informazioni**

Provvedere ad una sufficiente aerazione.

Impedire la diffusione (p.es. con barriere galleggianti).

Raccogliere con sostanze assorbenti (sabbia, farina fossile, legante per acidi, legante universale). Raccogliere in contenitori adatti e chiusi e portare a smaltimento. Smaltimento secondo le norme delle autorità locali.

6.4. Riferimento ad altre sezioni

Protezione individuale: vedi sezione 8

Smaltimento: vedi sezione 13

SEZIONE 7: manipolazione e immagazzinamento**7.1. Precauzioni per la manipolazione sicura****Indicazioni per la sicurezza d'impiego**

In aree critiche assicurare un'adeguata ventilazione e un'aerazione puntuale.

Per evitare rischi per l'uomo e per l'ambiente seguire le istruzioni per l'uso.

Indicazioni contro incendi ed esplosioni

Tenere lontano da fonti di calore, superfici calde, scintille, fiamme libere o altre fonti di accensione. Non fumare.

Solite misure della protezione antincendio preventiva.

Prendere le dovute precauzioni contro scariche di energia statica.

I vapori possono formare con l'aria una miscela esplosiva.

Raccomandazioni generali sull'igiene del lavoro

Non respirare vapori o aerosol.

Evitare il contatto con la pelle, con gli occhi e con gli indumenti. Togliere immediatamente tutti gli indumenti contaminati.

Lavarsi le mani prima delle pause e subito dopo aver maneggiato il prodotto.

Non mangiare né bere durante l'impiego. Non fumare.

Tener lontano da cibi, bevande e alimenti per animali.

7.2. Condizioni per lo stoccaggio sicuro, comprese eventuali incompatibilità**Requisiti degli ambienti e dei contenitori di stoccaggio**

Conservare il recipiente ben chiuso in luogo fresco e ben ventilato.

Conservare in un posto accessibile solo a persone autorizzate.

Proteggere dall'irradiazione solare diretta.

Indicazioni per lo stoccaggio comune

Incompatibile con agenti ossidanti.

Informazioni supplementari per le condizioni di stoccaggio

Temperatura di stoccaggio consigliata: 5 - 40°C

Scheda di dati di sicurezza

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

ACECUT 5503 cutting fluid

Data di revisione: 14.09.2022

N. del materiale: BO5002825

Pagina 5 di 9

7.3. Usi finali particolari

fluido per il taglio

SEZIONE 8: controllo dell'esposizione/protezione individuale
8.1. Parametri di controllo
Valori limite per l'esposizione (VME/VLE; Suva, 1903.f)

N. CAS	Sostanza	ppm	mg/m ³	f/ml	Categoria	Provenienza
5989-27-5	D-Limonène	7	40		VME 8 h	
		14	80		VLE courte durée	
64742-48-9	Naphta lourd (pétrole), hydrotraité	50	300		VME 8 h	
		100	600		VLE courte durée	

Valori DNEL/DMEL

N. CAS	Sostanza			
DNEL tipo		Via di esposizione	Effetto	Valore
5131-66-8	3-butossi-2-propanolo			
Lavoratore DNEL, a lungo termine		dermico	sistemico	44 mg/kg pc/giorno
Lavoratore DNEL, a lungo termine		per inalazione	sistemico	270,5 mg/m ³
5989-27-5	(R)-p-menta-1,8-diene			
Lavoratore DNEL, a lungo termine		per inalazione	sistemico	33,3 mg/m ³
Lavoratore DNEL, a lungo termine		dermico	locale	0,222 mg/cm ²

Valori PNEC

N. CAS	Sostanza		
Compartimento ambientale		Valore	
5131-66-8	3-butossi-2-propanolo		
Acqua dolce		0,525 mg/l	
Acqua di mare		0,0525 mg/l	
Sedimento d'acqua dolce		2,36 mg/kg	
Sedimento marino		0,236 mg/kg	
Suolo		0,16 mg/kg	

8.2. Controlli dell'esposizione
Controlli tecnici idonei

In aree critiche assicurare un'adeguata ventilazione e un'aerazione puntuale.

Misure di protezione individuale, quali dispositivi di protezione individuale
Protezioni per occhi/volto

occhiali di sicurezza con protezione laterale conformemente alla norma EN166

Protezione delle mani

I guanti di protezione selezionati devono soddisfare le esigenze della direttiva UE 89/89/CEE e gli standard EN 374 che ne derivano.

Materiale di cui è fatto il guanto.: Butil gomma elastica, NBR (Caucciù di nitrile)

Tenere presente che le informazioni date dal produttore riguardo la permeabilità e i tempi di penetrazione, le condizioni al posto di lavoro, (stress meccanico, durata del contatto)

Scheda di dati di sicurezza

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

ACECUT 5503 cutting fluid

Data di revisione: 14.09.2022

N. del materiale: BO5002825

Pagina 6 di 9

Protezione della pelle

Maneggiando le sostanze chimiche bisogna indossare esclusivamente vestiti protettivi per sostanza chimiche con marchio CE e codice di controllo a quattro cifre.

EN 13034 (tipo 6 limitatamente impermeabile agli spruzzi)

Protezione respiratoria

In caso di ventilazione insufficiente, usare un apparecchio respiratorio adatto. Apparecchio filtrante combinato Respiratore con filtro per vapori organici., Tipo di filtro suggerito: A-P2

Controllo dell'esposizione ambientale

Non scaricare il flusso di lavaggio in acque libere o in sistemi fognari sanitari.

Non far defluire nel suolo/sottosuolo.

Nel caso di uscita di gas o di diffusione in corsi d'acqua, sul suolo o in fogne informare le autorità competenti.

SEZIONE 9: proprietà fisiche e chimiche
9.1. Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali

Stato fisico:	Liquido
Colore:	incolore
Odore:	di: Idrocarburi

Metodo di determinazione
Cambiamenti in stato fisico

Punto di fusione/punto di congelamento: < -20 °C

Punto di ebollizione o punto iniziale di ebollizione e intervallo di ebollizione: > 180 °C

Punto di infiammabilità: 63 °C ISO 2719

Inferiore Limiti di esplosività: 0,4 vol. %

Superiore Limiti di esplosività: 7 vol. %

Temperatura di autoaccensione: > 270 °C DIN 51794

Temperatura di autoaccensione

non auto-infiammabile

Valore pH (a 5-7 °C):

Viscosità / dinamico: 2 mPa·s DIN 54453
(a 20 °C)

Viscosità / cinematica: < 2 mm²/s
(a 40 °C)

Idrosolubilità: insolubile

Pressione vapore: <2 hPa
(a 20 °C)

Densità (a 20 °C): 0,77 g/cm³ DIN 51757

9.2. Altre informazioni
Altre caratteristiche di sicurezza

Essi possono formare miscele esplosive con l'aria.

SEZIONE 10: stabilità e reattività
10.1. Reattività

Nessuna reazione pericolosa se correttamente manipolato e utilizzato.

10.2. Stabilità chimica

Alle condizioni di immagazzinaggio, impiego e di temperatura raccomandate, la miscela è chimicamente stabile.

Scheda di dati di sicurezza

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

ACECUT 5503 cutting fluid

Data di revisione: 14.09.2022

N. del materiale: BO5002825

Pagina 7 di 9

10.3. Possibilità di reazioni pericolose

I vapori possono formare con l'aria una miscela esplosiva.

10.4. Condizioni da evitare

Tenere lontano da fonti di calore, superfici calde, scintille, fiamme libere o altre fonti di accensione. Non fumare.

Proteggere dall'irradiazione solare diretta.

10.5. Materiali incompatibili

ossidanti

10.6. Prodotti di decomposizione pericolosi

Nessuna decomposizione se impiegato secondo le apposite istruzioni.

SEZIONE 11: informazioni tossicologiche
11.1. Informazioni sulle classi di pericolo definite nel regolamento (CE) n. 1272/2008
Tossicità acuta

N. CAS	Nome chimico				
	Via di esposizione	Dosi	Specie	Fonte	Metodo
64742-47-8	Hydrocarbons, C11-C14, n-alkane, isoalkanes, cyclics, <2% aromatics				
	orale	DL50 mg/kg	>5000	Ratto	OCSE 401
	cutanea	DL50 mg/kg	>5000	Coniglio	OCSE 402
1174522-15-6	Hydrocarbons, C11-C14, isoalkanes, cyclics, <2% aromatics				
	orale	DL50 mg/kg	>5000	Ratto	
	cutanea	DL50 mg/kg	>5000	Coniglio	
	inalazione (4 h) vapore	CL50 mg/l	>5000	Ratto	
5989-27-5	(R)-p-menta-1,8-diene				
	orale	DL50 mg/kg	> 5000	Ratto	GESTIS
	cutanea	DL50 mg/kg	> 5000	Coniglio	GESTIS

Irritazione e corrosività

Può causare irritazione agli occhi di persone predisposte.

Effetti sensibilizzanti

Contiene: (R)-p-Mentha-1,8-dien. Questa sostanza è classificata come pericolosa ai sensi del regolamento (EC) N. 1272 (2008). sensibilizzanti

11.2. Informazioni su altri pericoli
Altre informazioni

@1501.B015620

SEZIONE 12: informazioni ecologiche
12.1. Tossicità

Questo prodotto non ha effetti eco-tossicologici conosciuti.

Scheda di dati di sicurezza

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

ACECUT 5503 cutting fluid

Data di revisione: 14.09.2022

N. del materiale: BO5002825

Pagina 8 di 9

N. CAS	Nome chimico					
	Tossicità in acqua	Dosi	[h] [d]	Specie	Fonte	Metodo
5989-27-5	(R)-p-menta-1,8-diene					
	Tossicità acuta per i pesci	CL50	0,7 mg/l	96 h	Pimephales promelas	
	Tossicità acuta per le crustacea	EC50 mg/l	0,42	48 h	Daphnia magna	

12.3. Potenziale di bioaccumulo

La bioaccumulazione è improbabile

Coefficiente di ripartizione n-ottanolo/acqua

N. CAS	Nome chimico	Log Pow
5989-27-5	(R)-p-menta-1,8-diene	4,23

12.4. Mobilità nel suolo

Nessun dato disponibile

12.5. Risultati della valutazione PBT e vPvB

Le sostanze contenute nella miscela non rispondono ai criteri per l'individuazione delle sostanze PBT e vPvB secondo l'allegato XIII del Regolamento REACH.

La sostanza contenuta nella miscela non risponde ai criteri per l'individuazione delle sostanze PBT e vPvB secondo l'allegato XIII del Regolamento REACH.

12.6. Proprietà di interferenza con il sistema endocrino

Questo prodotto non contiene alcuna sostanza che abbia proprietà endocrine negli organismi non bersaglio, in quanto nessun ingrediente soddisfa i criteri.

12.7. Altri effetti avversi

 Non scaricare il flusso di lavaggio in acque libere o in sistemi fognari sanitari.
 Evitare la penetrazione nel sottosuolo.

SEZIONE 13: considerazioni sullo smaltimento
13.1. Metodi di trattamento dei rifiuti
Informazioni sull'eliminazione

Può/possono venire inceneriti quando la legislazione locale lo consente.

Smaltimento degli imballi contaminati e detergenti raccomandati

Smaltire i contenitori completamente svuotati, a seconda del materiale, come rifiuti combustibili o rifiuti metallici.

SEZIONE 14: informazioni sul trasporto
Trasporto per nave (IMDG)
14.2. Nome di spedizione dell'ONU: Merce non pericolosa sulla base delle norme di trasporto.

Trasporto aereo (ICAO-TI/IATA-DGR)
14.2. Nome di spedizione dell'ONU: Merce non pericolosa sulla base delle norme di trasporto.

14.5. Pericoli per l'ambiente

PERICOLOSO PER L'AMBIENTE: No

Trasporti/Dati ulteriori

Merci non pericolose in termini di ADR/RID, ADNR, IMDG-Code, ICAO/IATA-DGR

SEZIONE 15: informazioni sulla regolamentazione

Scheda di dati di sicurezza

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

ACECUT 5503 cutting fluid

Data di revisione: 14.09.2022

N. del materiale: BO5002825

Pagina 9 di 9

15.1. Disposizioni legislative e regolamentari su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o la miscela**Regolamentazione UE**

Limitazioni all'impiego (REACH, allegato XVII):

Iscrizione 3, Iscrizione 40, Iscrizione 75

2004/42/CE (VOC): 100%

Regolamentazione nazionale**15.2. Valutazione della sicurezza chimica**

Per questa sostanza non è stata effettuata la valutazione di sicurezza.

SEZIONE 16: altre informazioni**Modifiche**

Rispetto alla precedente, questa scheda di sicurezza contiene le seguenti variazioni nella sezione: 2.

Testo delle frasi H e EUH (numero e testo completo)

H226	Liquido e vapori infiammabili.
H304	Può essere letale in caso di ingestione e di penetrazione nelle vie respiratorie.
H315	Provoca irritazione cutanea.
H317	Può provocare una reazione allergica cutanea.
H319	Provoca grave irritazione oculare.
H400	Molto tossico per gli organismi acquatici.
H410	Molto tossico per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.
H412	Nocivo per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.
EUH066	L'esposizione ripetuta può provocare secchezza o screpolature della pelle.
EUH208	Contiene (R)-p-menta-1,8-diene. Può provocare una reazione allergica.

Ulteriori informazioni

I dati si basano sul nostro attuale livello di conoscenza. Essi, tuttavia, non costituiscono garanzia delle proprietà dei prodotti né rappresentano il perfezionamento di alcun rapporto legale. Il destinatario del nostro prodotto è il solo responsabile del rispetto delle leggi e delle normative vigenti.

(Tutti i dati relativi agli ingredienti pericolosi sono stati rispettivamente ricavati dall'ultima versione del foglio dati di sicurezza del subfornitore.)